

# **Badische Landesbibliothek Karlsruhe**

**Digitale Sammlung der Badischen Landesbibliothek Karlsruhe**

## **Biblia Latina - Cod. Aug. perg. 154**

**[Reichenau ?], [14. Jh.]**

Biblia latina: epistola Ieronimi ad Paulinum

[urn:nbn:de:bsz:31-42065](https://nbn-resolving.org/urn:nbn:de:bsz:31-42065)

**I.** cap. **P**ater am-  
 brosin in  
 tua mu-  
 nucula  
 pferes de-  
 tulit et  
 suauissimam  
 lras q a  
 principio amicitiae fide pbate ia  
 fidei r uctis amicitie noua pfebant.  
 Vera ei illa necessitudo e r glutino  
 copulata q n utilitas rei familia-  
 ris n psona tm corp m n sbdola r  
 palpans adulatio h di timor r di-  
 umay septuaginta studia dulant. Le-  
 gum in uctibz hystorius qda lustra  
 se puincias nouos adulle plos.  
 maria fuisse ut eos quos ex libris  
 noniant cora q uident. Sic pythago-  
 ras mephticos uates sic plato e  
 gypsiu r archita tarentinu ea ca  
 yralie q qndam mag gretia dice-  
 bat laboriosissime pagit ut qui  
 athens magr erat r potens cuiq  
 doctrinam achadenne gym alia plda  
 bat fiet pegnus atq discipis males  
 aliena uerecunde dilec qm sua in-  
 pcent mgerere. Deniq cum lras qsi  
 toto orbe fugientes psequit captus  
 a pyrratis r uenundat tyrano crude-  
 lissimo paruta captiuus duct uict  
 r seruus. Tam qz phylosoph maior  
 se fuit ad tyrum lymu lacteo eloqn-  
 tie fonte manante de ultimis hyspa-  
 nie galliar qz finibz quosda uctis  
 nobiles legim r quos ad otemplati-  
 one sui roma n traxerat. un hols  
 fama pduxit. h uir ula etas laudi

ti omnibz scdis celebnd q miraculm ut  
 urbem tanta ingressi aliud ee urbem  
 qrerent. Apolloni sine ille magr ut  
 uulg loq sine phylosophus ut phyta-  
 gorici tradunt. intrauit p las p r aliu  
 cancalim albanos scitas. massage-  
 tas opulentissimas i die regna pene-  
 uit r ad extremu latissimo fison am-  
 ne transmissio pueit ad bgmanas u  
 marcham i throno sedente aureo r de  
 tantali fonte potante int paucos di-  
 scipulos de na de moribz dieu sydera  
 q cursu audirz docente. Inde p elami-  
 tas. babylonios. chaldeos. medos al-  
 syrios. parthos. syros. fenices. arabes.  
 palestinos reclus alexandria pre-  
 ethyopiam. ut gymosophistas. et  
 famosissima sol mensa uidet in sa-  
 bulo. Inuenit ille uir ubiq q dilect.  
 r semp pfaciens. semp se melior fierz.  
 hcpit sup hoc plenissime octo uolu-  
 minibz. phylostratus.

**P**vid loqr de scilicet homibz cu apo-  
 paulus uas electus r magr  
 gentis qui de ista tanta i se  
 hospitris loqbatu an expunitu qrtis  
 et qui i me loqr xpe post damascu am-  
 biamq lustrata ascendit i lina ut  
 uidet petru r mansit ap eu diebz xv.  
 hoc ei mistio eboadis r ogdoadis fu-  
 tur gentiu picator instituent eunt.  
 Rursu qz post annos xiiii. assumpto  
 barnaba r tyto exposuit cum aplis  
 ev ne forte inactu curterz aut euertit.  
 hst ei nescio quid latentis energie ni-  
 ue uctis adus. r laures discipuli de an-  
 storis ore transfusa forti sonat. vñ r  
 estines cu rodi exularz. r legetur illa  
 demostenis oro q ad usus eu huerat.



mirantibus cunctis atque laudantibus su-  
spirans ait. Quid si ipsam audissent  
bestia sua uerba resonante. **III**  
**N**ec hoc dico quod sit in me tale aliquid  
quod uel possis audire a me uel uel  
discere. si quo ardor tuus est et discendi stu-  
dium etiam ab aliis nobis pro se probari debeat.  
Ingenium docile et sine doctore lauda-  
bile est. Non quid inuenias si quod gratias  
solidamus. Mollis cera et ad formandum  
facilis. etiam si artificis et plaste cessent  
manus. in uirtute totum est quicquid esse  
potest. Paulus apostolus ad pedes gamaliel  
legem moysi et prophetas didicisse se gloriatur.  
ut armatus spiritualibus. tunc postea docet  
confidenter. arma enim militie nostre in carna-  
lia sunt. si potentia a deo ad destructio-  
nem munitionum cogitationes destruen-  
tes et omne altitudinem extollente  
se aduersus scientiam dei et captiuantes omnem  
intelleum ad obediendum christo et patris  
in uigore omne inobediam. Tymotheus  
scribit ab infanzia sacris litteris erudi-  
tum. et hortatur ad studium legis ne ne-  
gligat gratiam quam data sit ei per impositionem  
manuum presbiteri. Tyro precipit. ut in  
ceteras uirtutes episcopi que breui sermone  
depinxit scientiam quoque scripturarum in eo eli-  
gat. Obtinente inquit eum qui secundum do-  
ctrinam et fidelem sermone ut potes sit  
exhortari in doctrina sana et dicente.  
**A**ndea quippe **III** renuncere  
rusticitas solum sibi potest. et  
quantum edificat ex uite mundo ecclesiam  
christi. non nocet si destruentibus non resistat.  
Malachias propheta in eo per malachiam propheta  
tam interrogauit deos sacerdotes legem.  
Interim sacerdotis officium est interrogari unde  
de lege. in deuteronomio legitur. Interroga

piem tuum et annuntiabit tibi maiores  
tuos et dicent tibi. In ipso quoque centesimo  
xviii. Cantabiles in erant iustifica-  
tiones tue. in loco peregrinationis mee.  
Et in descriptione iusti uiri. cum enim ar-  
bori uite dicitur que est in paradiso operet.  
inter ceteras uirtutes etiam hoc inuulit.  
In lege dei uoluntas est et in lege eius in-  
d-ac no. Danuel in fine factissime  
uisionis iustus ait fulgere sic stellas.  
et intelligentes. et doctos qui firmame-  
tum. uides quod quantum inter se distent  
iusta rusticitas et docta iustitia. Alii  
stellae alii celo operantur. Quia uero heb-  
reorum uirtutem utrimque de eruditus  
possit intelligi. Ita enim apud eos le-  
gimus. Qui autem docti sunt fulgebunt  
qui splendor firmamenti. et qui ad iusti-  
tiam erudiunt multos qui stelle in pe-  
tuas eternitates. Cur paulus apostolus uas  
electionis. nempe quod uas legis et scrip-  
turarum armatum fuit. phisei scri-  
pserunt in doctrinam dei. in manu in  
petro et iohanne quomodo legem sciunt cum  
litteras non uiderunt. Quia et aliis exca-  
tatio et cotidiana in lege meditatio  
tribue solet. hoc illi spiritus sanctus sug-  
gererat. Et erant inter quos scriptum est  
et docibiles dei. et et ualenti or. salua-  
tor impleuit et in templo sedens de  
questionibus legis interrogans. magis  
docet dum prudenter interrogat. nisi for-  
te rusticum petrum. rusticum dicimus  
iohannem quorum utique dice potuit. Et  
si in ipso sermone. non in scientia. iohannes  
rusticus. piscator indoctus. Et unde  
illa uox obsecro. in principio erat u-  
bum et uerbum erat apud deum et deus erat  
uerbum. Legos grece ueltra legitur.

Et

.xii



e

fabulosa fabri. Holsa scripturarum ars e-  
qm sibi omnes passim uendicat. Scri-  
bim' m'docti doctiq; poemata passim.  
hanc garrula an. hanc delirus senex.  
hanc sophista uobolus. hac uniu'si p-  
sumunt. lacant docent. an q' discant.  
Alij adducto sup'elio grandia uerba  
trutinantes int' mulierclas de sacris  
lris philosophant. Alij discunt proch-  
pudor a feminis. q' uros doceat. erne-  
pium hcc sit qdam facultate uerboru  
immo audacia edisserunt alius q' ipi n  
intelligunt. Taceo de meis similib; q'  
si forte ad scripturas scas post scates  
lras ueniunt z sermone opolito ante  
ppli mulserunt. quicq; dixit h legem  
dei putant. nec scire dignant q' pbe.  
quid apli senserint. h ad sensum suu  
indistincta aptant testimonio. q' gnce  
sit i n' utrosq; discendi gen' dep-  
uare scias. z ad uoluntate sua scrip-  
tura trahit repugnante. q' n legim'  
homocentonas z uirgilio centonas.  
ac n sic etia' in arione su' e' possim'  
dice xpianu q' scripserit. Jam redit z  
ungo redeunt saturnia regna. ia no-  
ua p gemes celo demittit alto pzem  
legunt ad filiu. Nate mee iures. mea  
mag' potentia solus. Et post u'ba sal-  
uatoris i cruce. Talia pstabat memo-  
rans fixus q' manebat. Puerilia fi-  
li z arcularoz ludo similia doce qd igno-  
tes. imo ut cum stomacho loquar n'  
hoc quide scire qd uescias. **VI**  
**U**idelz manifestissima e' genesis  
in q' de creatura mundi. z de eoz  
oio gens humani. z de diuisione ter-  
re de ofusione linguar. de descensioe yf-  
usq; ad egyptu scribi hebreoz. Patet

exod' cum x. plagis cu' decalogo cu' mi-  
stus diuinus q' preceptis. In p'mptu  
e' leuitic' lib. in quo singla sacrificia  
imo singule pene sillabe z uestes aa-  
ron. z totus ordo leuitic' inspirant ce-  
lestia sacramenta. Numeri uo none-  
teel' arifimonee z p'phie balaam z el-  
duar' p'phetu' mansionu' misteria  
ostent. Deuteronomiu' quocq; scda  
lex z e'ngelice legis p'figuratio. n' ne-  
sic ea h'nt q' puozia sunt. ut tu noua  
sint o' de ueterib;. Huc usq; moyses.  
huc usq; pentateuc'. quib; v. u'bis loq'  
se uelle apl's in ecclia gl'atur. Job exem-  
plar patientie q' n' mysteria suo smoe  
oplectitur. Psa incipit uerbu labitur  
pedestri sermone finit. Omis q' leges  
dyaletice' p'positione assumptice' afir-  
matione' delusione' detinuant. Sigla  
i eo u'ba plena sunt sensib; z ut de ceteris  
silicam. resurrexerunt corpm sic p'phat.  
ut nullus de ea ul' manifesti ul' cauti  
scpsit. Hec inquit q' redemptoz men-  
muit. z i nouissimo die de terra resur-  
rectur' sum. z rursum cum dabo' pel-  
le mea. z carne mea uidebo dm. Que-  
uisur' sum ego ipe z oculi mei aspexerunt  
sunt z n' alius. Reposita est hec spes  
mea in sinu meo. Venia ad istu' nauem.  
qui ty pum dm n' solum i gectis. sum z  
in ip'o noie p'fert. Transit iordane' ho-  
stru' regna sb'itit. diuidit tram uicta-  
ri ip'o. z p' singulas urbes uictitios.  
montes. flumina. torrentes atq; ofum  
a ecce celestis q' n' sim spalia regna de-  
scripsit. In iuditu' libro. q' principes  
ppli. tot figure sunt. Ruth moabitiz  
ysaie explet uaticiniu' dicentis. Erit  
agnu' dnatozem ter' de petra deserti

ad mot' filie

Vexte dno folia Circa  
fig'm' 59' 0

Verba .x. folia Circa  
Agno .21.

De

one uniuersoy frim suoy figet taber-  
nacula. Vocauit aut nom dñi agar  
qui loq̄batur ad eam tu dñs qui iudisti  
me. Dixit eni. P̄fco hic iudi posteriora  
iudicatis me. P̄p̄ca appellauit pute-  
um illū puteum iuuentis i iudicatis  
me. Ipe est m̄t cades i barad. P̄p̄itq̄  
agar abre filiu. Qui uocauit nome  
eius ismael. Octoginta i sex a noy  
erat qñ p̄p̄it ei agar ysmahel em.

**P**ostq̄ uo nonaginta i **XVI**  
nonem annoy ed cepat abra-  
p̄p̄it ei dñs dixitq̄ ad eum. Ego dñs  
om̄p̄e Amb̄sa coram me i esto p̄fcs  
ponamq̄ fed̄ meū m̄t me i te i mul-  
tiplicabo te uehement̄ nimis. Cecid̄  
abram p̄r̄ m̄facem. Dixitq̄ ei dñs.  
Ego sum. i pactū meū tecū eris q̄ p̄  
multay gentiū. nec ul̄t uocab̄ nom̄  
tūū abram. s̄ uocabis abraham q̄  
p̄rem multay gentiū posū te. fa-  
riā q̄ te creāte uehement̄issime i pona  
igentibz. reges q̄ ex te egredientur.  
Et statua pactū meū tūū me i te i  
m̄t sem̄ tūū post te i generationibz  
suis fed̄e sempit̄no. ut sim dñs tuis  
i seminis tui post te. dabo q̄ i et se-  
miny tuo tram p̄p̄mationis tue  
om̄ne tram chanaan i possessione  
et̄nā. et̄o q̄ dñs eor. Dixit uñ dñs  
ad abham. Et tu ergo custodies pa-  
ctum meū i sem̄ tūū post te i gna-  
tionibz suis. Hoc est pactum qd̄ t̄  
me i uos obseruabitis. i sem̄ tūū  
post te. Circumcides ex uob̄ oē ma-  
sculinū. i circumcides carne p̄p̄itū  
uñ. ut sint i signū fed̄is uñ me i uo.  
Infans octo diey circumcides i uob̄  
masculinū i generationibz uñ. tam

inaculus qm̄ emptū. circumcides. i q̄  
cumq̄ n̄ fuit de stirpe uñ. Er̄t pactum  
meū i carne uñ i fed̄us et̄nū. Ma-  
sc̄ls cui p̄p̄itū caro circumcisa nō fuit.  
delebit̄ anima illa de p̄p̄o suo. q̄ pactū  
meū uñ uñ fecit. Dix̄ q̄ dñs ad abra-  
ham. Haray uxorē tuā n̄ uocab̄ saram  
s̄ saram. i b̄ndicam ei. i ex illa dabo t̄  
filū cui b̄ndicatur̄ sum. eritq̄ i natiōes.  
et reges p̄p̄oy orient̄ ex eo. Cecidit ab-  
ham i faciem. i uisit̄ dicens i corde  
suo. Putas ne centenariō nascet̄ fili. i  
sara nonagenariō pariet. Dixitq̄ ad  
dñm. Vtinam ismahel uiuat coram te.  
Et ait dñs. Sara uxor tua piet̄ t̄ filiū i  
uocabis q̄ nom̄ eius ysaac. i d̄stitua  
pactum meū illi i fed̄ sempit̄nū. i se-  
minū ei post eū. Sup̄ ismahel q̄ exau-  
diu te. Ecce b̄ndicam ei i augebo et  
multiplicabo eū ualde. Duodecim du-  
ces genabit i saram illū i gētē ma-  
gnam. Pactū uo meū statua ad ysa-  
ac. quē piet̄ t̄ sara tempe isto i anno  
alto. Cumq̄ finit̄ ess̄ sermo loq̄rit̄  
tū eo. ascendit dñs ab abraham. Tulit  
aū abraham ismahelē filiū suū. i dñs  
uernaculos dom̄ sue uniuersos q̄ quo  
emerat am̄ctos mares ex oibz uñis  
dom̄ sue. i circumcidi carne p̄p̄itū cor-  
statim i ip̄a die. sicut p̄cep̄t ei dñs.  
Abraham nonaginta nonē erat a noy  
qñ circumcidi carne p̄p̄itū sui. i isma-  
hel fili eius. tredecim annos i pleuat  
tempe circumcisiōis sue. Eadē die cir-  
cumcis̄ ē abraham i ismahel fili ei.  
i dñs uñ dom̄ illi. tā uñ acli q̄ emptū  
i alienigene p̄r̄ circumcisiō.

**XVII**  
**A**pp̄it aut ei dñs i oualle ma-  
h̄re. sedenti i ostio tabnaculi

lagis ai decalogo ai m  
q̄ p̄ceptis. In p̄p̄itū  
in quo singla sacra  
xne sillabe i ueltes ad  
udo lenit̄e i n̄sp̄ant ce  
ata. Sum̄eri uo nōne  
e i p̄hie balaam i el  
tū mansionū i n̄storia  
p̄nominū quoy. sed a  
legis p̄figuratio. n̄ ne  
uora sunt. ut tū nona  
rbz. Huc usq̄ moyses  
ateuē. quibz. v. ubis loq̄  
n̄ eccl̄a glatur. Job exem  
e q̄ n̄ i n̄storia suo sine  
sa i n̄p̄it uer̄ su labitur  
ne finit̄. Om̄s q̄ leges  
stione assump̄tōe. s̄st  
stione determinant. H̄gla  
i sunt sensibz. i ut de coelis  
estione coxym sic p̄hat  
ta ul̄ manū factū ul̄ cauti  
quibz q̄ redemptio meū  
stimo die de terra resur-  
rit̄ sum. i cum dabo pel-  
ne mea i uideo dñm. Que  
to ip̄e i oculi mei asp̄cunt  
- Reposita est hec spes  
ico. Venia ad dñm naue  
n̄ n̄ solum i gestis. s̄ i  
ere. Trāst̄ i uodand̄ ho  
ūte. diuidit̄ tram i n̄st  
ngulas urbes uñis.  
una torrentes amp̄ oñm  
q̄ n̄ i n̄ sp̄aha regna de-  
ditū libeo. q̄ p̄ncipes  
re sunt. Ruth moabit̄s  
uancit̄ dicens. Eūde  
rem ut de p̄ra deseri  
adm̄t̄ filie  
dñs folia Circa  
- 29 -



Obsecro inquit ne irascaris dñe si  
 loqr adhuc semel. Quid si iuenti fue  
 rint tibi. x. Dixit. Non delebo p̄t. x.  
 Abit dñs postq̄m cessauit loqui ad ab  
 ham. ⁊ ille reuſus est in locum suu.  
**S**ed et duo angeli. **XXV.**  
 Sodomam uespe. sedente lothi  
 foris ciuitatis. Quos cū uidisset. sur  
 rexit ⁊ iuit obuiam eis. ⁊ adorauit  
 p̄nis in terram ⁊ dixit. Obsecro dñi de  
 clinate in domū p̄ni ur̄i. ⁊ manete  
 tibi. Lanate pedes uros. ⁊ mane p̄  
 faciemini iura ur̄am. Qui dixit.  
 Numme. si in platea manebimus.  
 Cōpulsit illos opido. ut dūrent ad  
 eum. Ingressusq̄ domū illi. fecit om  
 niū. corit azima. ⁊ comedūt. Priā  
 q̄ uenit cubitū. uiri ciuitatis ualla  
 uūt domū. a p̄no usq̄ ad senē. ois  
 p̄ simul. Vocauitq̄ loth. ⁊ dixerunt  
 ei. Vbi sunt uiri qui introierūt ad te  
 nocte. Educ illos huc. ut agnoscam⁹  
 eos. Egressus ad eos loth postq̄m  
 adcludens ostiū. ait. Nolite q̄s fr̄s  
 mei. nolite malum hoc face. habeo  
 duas filias q̄ necdum cognouit u  
 r̄i. educam eas ad uos. ⁊ abutimur  
 eis sicut uob placuerit. dñi m̄ uiris  
 istis mēh faciatis mali. q̄ m̄ḡsi sūt  
 s̄b umb̄ culminis mei. At illi dixerūt  
 Recede illuc. Et rursum inquit. In  
 gressus es ut aduenā. nūquid ut in  
 dices. Te ergo maḡ ipm̄ qm̄ eos as  
 fugeni. Vnq̄ faciebant loth uehe  
 mentissime. Jamq̄ p̄t erat ut inſe  
 gent fores. ⁊ ecce miserūt manu tu  
 a. ⁊ introduxerunt ad se loth. Clauſe  
 runtq̄ ostiū. ⁊ eos qui foris erant p̄  
 cullerūt cecitate a minimo usq̄ ad


maximū. ita ut ostiū irenre n̄ possēt.  
 Dixerunt aut̄ ad loth. Vses hic tuoz que  
 piam generū aut filios aut filias.  
 Dñs qui tu sunt educ de urbe hac. De  
 lebitur enī locum istū. eo q̄ increuit cla  
 mor eoz coram dño. qui misit nos ut  
 pdamnis illos. Egressus itaq̄ loth. locu  
 t̄ ē ad genios suos qui accepti erat fili  
 as suas. ⁊ dixit. Surgite egredimini de lo  
 co isto. q̄ delebit dñs ciuitate istā. Et in  
 sus ē eis q̄ ludens loqui. Cumq̄ eff  
 mane. cogebant eum angeli dicente.  
 Surge ⁊ tolle uxorem tuā ⁊ duas filia  
 s̄ h̄s. ne ⁊ tu piter p̄as in seclē cita  
 tis. Dissimulante illo apprehenderunt  
 manū eius. ⁊ manū uxoris ac duarū  
 filiarū eius. eo q̄ p̄cēt illi dñs. ⁊ educe  
 runt eum. posuerūtq̄ eū ciuitate. Ibi  
 locuti sunt ad eum dicētes. Halua aiaz  
 tua. Noli respice postq̄. nec stes in  
 oī cca regione. si i monte saluū te fac.  
 ne ⁊ tu similit̄ p̄as. Dixitq̄ loth ad  
 eos. Queso dñe mi q̄ uenit seruis  
 tuus grām coram te. ⁊ magnificasti  
 miām tuā qm̄ fecisti meū ut salua  
 res aīam meā. nec possim i monte  
 saluari. ne forte apprehendat me ma  
 lum ⁊ moriat̄. Est ciuitas hec iuxta  
 ad qm̄ possim fugē parua. ⁊ saluabor  
 in ea. Numquid n̄ modica ē. ⁊ uiuet  
 aīa mea. Dixitq̄ ad eum. Ecce etiā in  
 hoc suscepi p̄ces tuas. ut n̄ s̄uertam  
 urbem p̄ q̄ locut̄ es. festina ⁊ saluare  
 tibi q̄ nō potō face quicq̄. donec igre  
 diaris illuc. Idcirco uocatum ē nom  
 urbis segor. Sol egressus est sup̄ terram.  
 ⁊ loth ingressus est in segor. It̄ dñs pluit  
 sup̄ terram sodomā ⁊ gomorrā sulph  
 ⁊ igne de celo. ⁊ s̄buit ciuitates has. ⁊ er



omne circa regione. uniuersos hitatores  
 in bñi i amda tre urentia. Respuide  
 qz uxor eius post se uisa est in statnam  
 sal. Abraham aut osurgens mane u  
 stetit pri cum dno. itutus e sodomā  
 i gomorra. i uniuersam tr am regionis  
 illius. Viditq ascendente fauillam dex  
 tra qz fornatis sumū. Cum ei sbūter  
 de ciuitates regionis illius. recordat  
 e abrahe. i libauit loth de sbūsiōne ur  
 biu in quibz hitauit. Ascenditq loth  
 de segor. i mansit i monte. due h filie  
 eius cum eo. Tinnuerat ei mane i se  
 gor. i mansit in spelunca. ipe i due  
 filie eius. Dixitq maior ad minore.  
 Pat nr senex e. i nullus uxor re  
 mansit mtra qui possit ingredi ad  
 nos. uix more uniuise tre. Veni in eb  
 em. eū imo. dormiam qz cū eo. ut ser  
 uare possim. ex pre nro sem. Dedit  
 itaq pri uniu nocte illa. i m glla est  
 maior dormi qz cum pre. At ille nō  
 sensit. nec qn accubuit filia. nec qn sur  
 rexit. Alia quoz die dixit maior ad  
 minore. Ego dormiui heri cū pre mo.  
 Deni ei bibe uniu etia hac nocte i dor  
 mies cum eo. ut saluem sem de pat  
 nro. Dedit i illa nocte pu uniu. In  
 gressa qz minor filia dormi cū eo. i n  
 tunc quide sensit qn cubuit ul qn illa  
 surrexit. Conceptit g due filie loth.  
 de pre suo. Sepitq maior filiu. i uo  
 cant n ei moab. ipe e pz moabitaz.  
 usqz i p sēte die. Minor qz pepit filiu.  
 i uocauit nom ei ammo. i. fili p mei.  
 ipe e pz amonitaz usqz i p sēte die.

**R**ofectus inde abraham. XX  
 itram australe hitauit it cade  
 i sur. i pgnat e i geraris. Dixitq de

sara uxore sua. Soror mea est. Misit  
 g abymelech rex gerare. i tulit ea. Ve  
 nit aut ds ad abymelech p sompnu  
 nocte. i ait illi. En morieris p mulie  
 re qz tulisti. hē eni uirū. Abymelech u  
 n retigat eam. Et ait. Dne. nuigrare <sup>gentē</sup>  
 i iustum iusticias. Nōne ipe dixit in  
 soror mea e. i ipa ait. Et ins e. In sim  
 plicitate cordis mei. i mundicia ma  
 nuū meaz feci hoc. Dixitq ad eū do.  
 Et ego scio qd simplici corde fecis. i lo  
 custodiu te ne peccares i me. i n dmi  
 si ut tanges eam. Nunc g redde uxo  
 rem utro suo. qz ppha est. i orabit p  
 te et uiues. Hi aut nolueris redde scito  
 q morte morieris tu i o q tua sit. Ita  
 timqz denocte osurgens abymelech.  
 uocauit omis seruos suos. Nōne est  
 uniuersa uba h i auribz eoz. Tinnuit  
 qz omis uiri ualde. Vocauit au abime  
 lech i abraham. i dixit ei. Quid feci  
 sti nob. Quid peccauim. mte qz in  
 duxisti sup me i sup regnu meū p  
 cati ipeū grande. Que n debuisti fa  
 ce fecisti nob. Rur hūis qz expositulans  
 ait. Quid uidisti ut hoc faces. Respondit  
 abraham. Cogitau mecu dices. For  
 sitan n e timor di in loco isto. i i feci  
 ent me p uxore mea. Alias au ue  
 soror mea est filia pris mei. i n filia  
 mats mee. i dmi eam i uxore. Php  
 aut edux me ds de domo pris mei.  
 dixi ad eam. Hanc miā fattas mee.  
 In oī loco ad que ingrediem. dices qz  
 ff tuus sim. Tulit g abymelech oue  
 et boues i seruos i ancillas. dedit a  
 bham. Reddiditq illi sara uxorem  
 sua. i ait. Terra corā ub e. i ubiāqz  
 e placuit hita. Hare aut dix. Ecco

Vers 8. folia <sup>mille 423e</sup>  
 horre signū 

*[Faint text from the reverse side of the page, partially visible through the parchment.]*

5  
PLA  
Vox in an duo folia  
Cura nalismodi signu

ad montem filie syon. Hanniel in hely  
mortuo et in occasione saul. aboluta ue  
sem legem demonstrat. Nero et ladoch  
atq; dd. noui sacerdoti. noui q; impu sa  
cimenta testatur. Malachym et terti et  
q;rtus regum lib a salomone usq; ad  
rethoniann et a teroboam filio nabath  
usq; ad osee qui ductus e i assyrios.  
regnu iuda et regnu describit isrl. Hi  
historiam respicias uba simplicita s.  
si in lris sensum latente inspectis ecce  
paucitas et hereticoz ee ecclesiam bella  
narrant. Duodeci pphie i uniu uoluis  
angustias coartati. multo aliud qm  
sonat in lra pfigurant. Osee crebro no  
minat effraym samaria ioseph. iez  
rahel et uxorem fornicaria et fornicat  
tionis filios. et adulteram cubiculo clau  
sam mariti multo tpe in uia sedere  
et ibi ueste lugubri uiri ad se reditum  
psolari. Iohel filius fatuel describit  
triam. xij. tribuu etruca. beuco. locu  
sta et rubigine uastante consumpta.  
et post euersionem prioris pp effusum  
spu scm sup seruos dei et antillas. i.  
sup e. et xx. nouima credentiu ince  
nauilo syon. qm. e. xx. ab uno usq; ad  
xx. paulatim et p incrementa singetes.  
xx. gradum uniuers effituit. qui i psal  
tio mistice ornamentur. Amos pastor  
et rusticus rubror in oza distingens pau  
tis uerbis expheari n pt. Quis ei digne  
expmat tria. et uij. scela damasta. ga  
ze et uiri et ydumez et filioz amon. et  
moab. et in septimo octano q; gradu  
iude et lra isrl. Hic loq; ad uaccas  
pingues q; sunt i monte samarie.  
et ruitura domu maiore minore q; te  
statur. Ipe cernit fectore locuste et sta

tem dnm sup muru litam et adamanti  
nu et unemu pomoz attrahente suppli  
cia pcorib; et famem in tra. n famem  
panis neq; sitim aq; s; audiendi ubu  
dmi. Abdras qui interpretatur seruus do  
pronat ee ecom. et sanguineu tennu q;  
stentis quoz iacob sep emulu ha  
sta pcutit spali. Jonas columba pul  
chrima naufragio suo passione dnu  
pfigurans. mundu ad priam reuo  
cat et ibi nomine nnuue salute gentib;  
nuntiat. Iudicaz demorastr colles et  
uastatione nuntiat filie lattonis. et  
obsidionem ponit ee ea q; maxilla p  
cussit iudicaz isrl. Naam solator  
orb; inuapat ciuitate sanguinu et pe  
cissione illius loq;. Ecce sup montes  
pedes euigilantis et annuntiantis pace.  
Abacio luctator fortis et rigidus. stat sup  
custodiam sua. et figit gradu sup mu  
nitione. ut xpm in cruce contemplet et  
dicat. Opuit celos gla. e. et l. e. p. e. tra  
splendor e. ut l. e. c. i. m. e. Ibi ab. e. s.  
eius. Sophomas speculator et archano  
rum dnu cognitor. audit clamore a por  
ta pisciu et euilatum a scda et ditione  
a collib;. Inducit q; ululatum hitato  
rib; pile q; dicitur omis pplis chanaa.  
dispersi sunt uniuersi qui uolunt erat ar  
gento. Aggeus festinus et lect. q; sciant  
in lacrimis ut i gaudio metet. destrudu  
templu edificat. dnm q; ptem inducit  
laqntem. Adhuc uniu modicu q; et ego  
mouebo celum et tram. et mare et arida  
et mouebo omis gts. et ueniet desidatu  
tuitis gentib;. Zacharias memor  
dnu sui. multiplex in ppha. ihm ue  
stib; sordidis indutum et lapidem celoz  
vij. candelabu q; aureu cu totide lucu.

na. Soror mea est. Misit  
h rex gerare. et multu ea. ve  
d abymelech p compru  
m. En morieris pp mulie  
et em uiri. Abymelech u  
n. Et ait. Dne. nu i gtra  
fices. Nonne ipe dixit in  
ipa ait. si ins e. In sim  
dis mer. et murtoria ma  
ect hoc. Dixitq; ad eu do.  
simplici corde fecis. et io  
peccares i me. et n dnm  
eam. Sunc g; redde uxo  
q; ppha est. et osabit p  
aut nolueris redde. Ite  
eris tu. et o q; tua lra. Ite  
dngens abymelech.  
seruos suos. Hoc est  
i aurib; eoz. Tmunt  
alde. Vocant au abime  
m. et dixit ei. Quid feci  
p peccatum. me. q; in  
re et sup regnu meo p  
mde. Que n debuisti fa  
Rur lris q; expulans  
isti ut hoc facies. Sedit  
ptrau meo. dicitur for  
di in loco isto. et testu  
ore mea. Alias an ue  
alia pris mei. et n filia  
pura eam i uxore pph  
de de domo pris mei.  
dne miam fatias mee.  
ne ingrediem. dices q;  
culur g; abymelech oue  
os et anallas. dedit a  
lity illi. Sara inuorem  
ra cora ub e. ubi auq;  
hare aut dix. Ecce  
m. l. e. 273e  
Folia  
Cura  
gu



ee medicum cui laus e in eo. ai adiu  
 mus p' omnia uba illius aie languie  
 tis ee medicina. Jacob per' iohs in  
 das vii eplas edidit tam iusticia  
 qm succinctas. breues pit' i longa  
 breues mib' longas in sententiis. u  
 rarius sit qui n' in ear' loce occurrat.  
 Apocalypsis iohis tot' h'e sacramenta  
 p' uba. Pax dicit' p' n'ito uoluntis  
 laus omis inferior e. Inib' singul'  
 multiplices latent intellige. Oro te  
 si h'ne int' h' unie ista meditari. n'  
 aliud nosce nich' q' q're. Non e uide  
 tur iam hic in tris rogn' celestis ha  
 bitacula. Nolo ut offendaris i scrip  
 t'is simplicitate q' uilitate ubor'  
 q' u' uito m' p' u' ul' de m' d' u' sic  
 plate sunt ut rustica orone facili  
 m' d' u' r' e' i' i' una eadeq' s' n' a' alter  
 docus alit' m' d' u' s' e' m' u' r' . N' d' si ta  
 penulans i' h' e' b' e' s' ut h' me nosce polli  
 ceat' r' e' o' r' s' t' r' u' d' u' s' c' a' r' p' e' i' n' t' r' a' . q' u' o' r'  
 radices in celo fixe sunt. h' u' e' l' l' e' s' a' n' t'  
 o' r' h' e' n' i' m' e' p' s' i' t' e' o' r' m' a' g' i' n' r' e' m' e' n' t'  
 c' o' m' i' t' e' s' p' o' n' d' e' o' . p' e' t' e' n' t' d' a' t' u' r' . p' u' l' s' a'  
 t' i' a' p' i' q' u' i' t' u' r' . q' u' e' n' s' i' u' e' n' t' . D' i' l' e' c' t' a' m' i' n' t'  
 r' i' s' q' u' o' r' n' o' b' s' i' a' p' l' e' n' e' r' i' i' n' c' e' l' o' . o' b'  
 t' u' s' t' e' m' a' n' u' b' . e' x' c' e' p' t' a' . i' u' t' m' e' p' r' e' a' d'  
 a' c' e' h' e' r' m' a' g' o' r' e' t' u' m' i' d' i' t' a' t' e' o' f' f' u' n' d' a' .  
 q' u' i' q' u' i' s' t' e' r' i' s' t' e' c' u' m' s' c' i' r' e' c' o' n' a' b' o' r' .  
**H**abes hic amantissimi **VII**  
 au' s' i' e' m' e' u' l' e' b' u' i' . q' u' i' l' i' t' e' r' a' u'  
 t' u' a' r' i' n' g' r' a' m' d' u' p' l' i' c' a' u' i' t' . r' e' f' e' n' s' h' o'  
 n' e' s' t' a' t' e' m' o' r' t' u' o' r' . o' t' e' m' p' t' u' s' s' c' i' f' i' d' e'  
 a' m' i' t' t' i' c' e' . a' m' o' r' e' . x' . s' t' a' m' p' e' u' d' e' n' t' i' a' .  
 e' l' o' q' u' i' u' e' n' u' l' t' a' t' e' . e' t' i' a' m' a' b' s' t' i' p' i' l' l' o' i' p' a'  
 e' p' i' s' t' a' p' r' e' f' e' r' e' b' a' t' . f' e' s' t' i' m' a' q' u' o' t' e' . i' h' e' r' e' n' t' i' i'  
 s' a' l' o' n' a' u' i' d' e' s' i' m' e' m' a' g' i' s' p' a' d' e' q' u' o' l' u' e' .  
 n' e' m' o' r' e' m' i' t' i' a' t' u' r' . s' e' l' o' b' i' n' p' r' e' u' e' n' d' e' q'

otempit ut uendet. Quicq' i' sumpt' de tu  
 o' u' l' i' s' . p' l' u' c' t' o' a' p' u' t' a' . A' m' i' q' d' i' c' t' u' i' e' a' u' a'  
 r' o' . t' a' m' d' e' e' q' h' e' q' m' q' n' i' h' t' . C' r' e' d' e' n' t' i'  
 t' o' t' m' u' n' d' o' d' u' i' t' a' r' . e' . i' n' f' a' c' i' e' l' a' u' o' b' o' l' o'  
 i' n' d' i' g' e' t' . h' i' c' u' u' a' m' t' a' m' q' u' i' m' i' c' h' h' n'  
 t' e' s' . i' o' m' n' i' a' p' o' s' s' i' d' e' n' t' e' s' . v' i' d' u' s' i' n' e' u' e'  
 s' t' i' t' . d' i' u' i' t' i' e' . x' a' n' o' y' . h' i' h' e' s' i' n' p' o' t' e' s' t' a' t' e'  
 t' e' m' t' u' a' u' e' n' d' e' . s' i' n' h' e' s' p' i' c' e' . T' o' l' l' e' n' t' i'  
 t' u' n' i' c' a' . i' p' a' l' l' i' u' r' e' l' i' q' u' o' d' u' m' e' . h' e' l' i' i' n'  
 t' u' s' e' m' p' r' e' c' a' s' t' i' n' a' n' s' . i' d' i' e' d' e' d' i' e' t' r' a'  
 h' e' n' s' c' a' u' t' e' . i' p' e' d' e' t' e' m' p' t' i' t' u' a' s' p' o' s' s' e' l' l' i'  
 u' n' t' u' l' a' s' u' e' n' d' i' d' i' s' . n' h' t' x' p' e' u' n' d' e' a' l' a' t'  
 p' a' u' p' e' s' s' i' a' s' u' o' s' . T' o' t' u' m' d' o' d' e' d' i' t' . q' u' i'  
 s' e' i' p' s' u' m' o' b' t' u' l' i' t' . A' p' t' i' t' i' n' n' a' u' e' m' . i' t' e' r' t' i' a'  
 r' e' l' i' q' u' i' u' n' t' . v' i' d' u' a' d' u' o' e' r' a' m' i' s' i' t' i' n' g' a'  
 z' o' p' h' i' l' a' t' u' i' . i' p' e' r' e' t' e' r' e' l' i' d' u' i' t' i' s' . f' a' c' i'  
 l' e' o' t' e' m' p' n' i' t' o' q' u' i' s' e' s' e' m' p' c' o' g' i' t' a' t' e' e'  
 m' o' r' t' u' r' u' m' . **Prolog' i pentateuchu**  
**C**onsideri mei desideratas acco  
 pi eplas qui quoda p'lagio  
 futuror' cum danuele for  
 tit' e' nom' . obsecrans ut  
 translati in latinam lingua de hebo  
 sermone pentateuchi uroz auribz tra  
 dem' . p' u' i' l' o' s' u' m' o' p' e' r' t' e' . i' o' b' t' r' e' d' a' t' o'  
 r' u' m' m' e' o' r' l' a' t' r' a' n' s' . q' u' i' m' e' a' l'  
 t' e' r' u' n' t' i' n' s' e' p' t' u' a' g' i' n' t' a' m' i' s' t' r' u' m' s' i' g'  
 g' i' l' l' a' t' i' o' n' e' n' o' u' a' p' u' e' t' i' b' z' c' u' i' d' e' i' t' a' m'  
 g' e' n' u' i' q' u' i' u' n' u' i' p' b' a' n' t' e' s' c' i' e' g' o' s' e' p' i'  
 s' i' m' e' t' e' s' t' a' t' s' i' m' m' e' p' u' l' i' p' o' r' t' i' c' e' i' n'  
 t' a' b' n' a' t' u' l' o' d' i' o' f' f' i' r' e' q' u' e' p' o' s' s' i' m' n' o' p' e'  
 a' l' t' i' u' s' a' l' i' o' r' p' a' u' p' t' a' t' e' f' e' d' e' r' a' r' i' . O' r' u' t'  
 a' n' d' e' r' e' m' o' r' i' g' e' n' i' s' m' e' s' t' u' d' i' u' p' u' c' c' a'  
 u' i' t' q' u' i' e' d' i' t' i' o' m' a' n' t' i' q' u' a' t' r' a' n' s' l' a' t' i' o' n' e'  
 t' h' e' o' d' o' t' i' o' n' i' s' m' i' s' a' u' t' a' r' i' s' t' o' t' e' l' o' . a' l' t' e' r' i' s' c' o'  
 i' d' e' s' t' s' t' e' l' l' a' . i' n' i' o' p' u' s' o' m' n' e' d' i' s' t' i' g' u' e' .  
 o' m' n' i' a' u' t' . A' l' l' u' c' e' s' c' e' f' a' c' i' t' q' u' i' m' i' n' a' n'  
 s' i' a' n' t' a' u' t' s' u' p' e' r' u' a' q' u' a' u' g' u' l' a' t' . i' o' s' t' e' d'  
 m' a' x' i' m' e' q' u' a' n' g' l' i' s' t' a' u' . i' a' p' l' o' r' a' u'

regare se ipm rideat. D  
 po nomina uindictas  
 misse regum regum  
 mit hystorie. i unuabu  
 cant qones. Cbs r nec  
 or uidet. i solator adno  
 ue arrant. iustamant  
 uros exiunt ciuitatis  
 i turba ppi reduntis in  
 scriptio sacerdotum leuita  
 ac p singulas familia  
 rui opa diuisa. aliud m  
 mb aliud retinent i mo  
 s me scripturay amor tra  
 illud modum eple i t'n n  
 uolun. audiumi' m' qd  
 x debeat. ut i nos q' pol  
 nupituit aia mea desida  
 uos tuas i oi tempo. Ce  
 isto impletur. inob. hoc  
 scio. Tangam et noui re  
 reunt. Maris. mare. iua  
 iga d' n' i' u' m' d' e' r' i' b' y' n'  
 ur sic plenitudo. p' totu  
 sunt. sanalle semicant  
 iqua. pedes h'ur r' d' o' s' . i'  
 ndentes i' p' a' p' e' m' a' t' a' . e' r'  
 ancia tenet se mutuo s' b' e'  
 ut i q' i' r' o' t' a' i' n' r' o' t' a' m' u' o' l'  
 mb quo aiq' eos flatus  
 erit. Paulus apls ad. vii  
 as. octana el ad hebreos  
 e' i' m' m' e' y' p' o' n' i' t' . T' y' m' o'  
 it ac t' r' a' m' . p' h' y' t' e' m' o' n' e'  
 famulo deperat. Sup quo  
 s p' u' o' q' m' p' a' u' c' a' i' n' t' e' r' e' t'  
 p' n' u' d' a' q' u' i' d' e' s' o' n' a' r' e' u' i' d' e'  
 a' . i' n' a' s' c' e' n' t' i' s' e' c' c' e' i' s' t' a' n' t' e'  
 i' n' o' m' i' n' i' s' . s' e' p' t' u' e' c' o' r' . l' u' c' i'

asterisco  
 ueru